

LA MAISON-DIEU

www.maison-dieu.com

N° 274

LA DEMEURE DE LA PAROLE

SOMMAIRE

Martin KLÖCKENER

- Bible et liturgie : leur relation réciproque dans *Verbum Domini*** 17-51

En lien avec les livres liturgiques issus de la réforme conciliaire, l'article met en lumière l'importance de *Verbum Domini* pour une théologie de la relation fondamentale entre Bible et liturgie.

Bruno BÜRKI

- Verbum Domini*, la Parole de Dieu** 53-81

À la lumière de l'héritage théologique réformé, les enjeux de la théologie déployée dans *Verbum Domini* pour une compréhension de la place de la Parole dans la liturgie. Une invitation à une conversion réciproque des différentes confessions chrétiennes.

Manlio SODI

- À quelles conditions la Parole de Dieu est-elle « vivante et efficace » ?** 83-90

Une approche synthétique des enjeux pastoraux de l'exhortation apostolique *Verbum Domini* de Benoît XVI.

Michel STEINMETZ

- Pour une pastorale des célébrations de la Parole : la recherche du diocèse de Strasbourg.....** 91-100

À propos du livret intitulé *Puiser à la source*, publié par le diocèse de Strasbourg et proposant des schémas de célébrations de la Parole : les axes d'un projet pastoral appuyé sur *Verbum Domini*.

Henri DELHOUGNE

- Une nouvelle traduction liturgique de la Bible : enjeux et histoire** 101-119

Le maître d'œuvre de la nouvelle traduction liturgique de la Bible présente les exigences et les étapes de ce grand projet initié dès 1995.

Michel BERDER

- Traduire le livre de Job pour la liturgie** 121-140

À propos de la traduction du livre de Job, une réflexion sur les contraintes liées non seulement à l'interprétation du texte hébraïque mais à sa proclamation orale au sein de l'assemblée liturgique.

Jean-François BAUDOZ

- Traduire les évangiles synoptiques.....** 141-151

Les difficultés inhérentes à la traduction des évangiles synoptiques qui doivent pouvoir être lus en cohérence les uns avec les autres et avec l'ensemble des Écritures.

David HOLETON

- Des traductions communes en anglais : un itinéraire anglican et œcuménique** 153-178

Histoire et actualité des traductions liturgiques dans l'anglicanisme depuis le *Book of Common Prayer* et la *King James' Version* ; les enjeux œcuméniques des traductions « communes », notamment du *Revised Common Lectionary*.

Varia

Frédérique POULET

- Le corps en liturgie : une expérience de liberté.....** 179-200

Toute célébration liturgique implique la dimension corporelle où se manifeste le salut qui fait passer de l'esclavage à la liberté dans le Christ.

Jean-Yves HAMELINE

- L'Explication de la messe de Pierre Le Brun (1716-1726) : témoin d'un tournant décisif pour l'histoire du culte.....** 201-232

Un dialogue sur le fond avec la problématique et les perspectives générales de l'ouvrage de Xavier Bisaro, *Le Passé présent. Une enquête liturgique dans la France du début du XVIII^e siècle* (Éd. du Cerf, 2012).

Note de lecture

Elbatrina CLAUTEAUX

Jean REGO, *El bosque simbólico. Itinerarios para una reflexión sobre la acción sacramental*, Rome, Ed.

Liturgiche, 2012, 412 p. 233-237

Les livres 239-242

Abstracts 243-247

Vient de paraître

P. Prétot et H. Bricout (dir.),

***Faire pénitence,
se laisser réconcilier***

avec la direction de
HÉLÈNE BRICOUT
PATRICK PRÉTOT

**FAIRE PÉNITENCE,
SE LAISSER
RÉCONCILIER**

Le sacrement comme chemin de prière

LEX ORANDI
cerf

Cet ouvrage offre aux prêtres, séminaristes et acteurs pastoraux de multiples ressources pour une célébration renouvelée du pardon. La crise de la pratique de ce sacrement, perçue dès le XIX^e siècle, pousse à de nouvelles recherches pour en faire un lieu de l'annonce du salut proposé par Dieu à l'humanité. Ce livre présente quatre approches : l'histoire des rites, l'approche canonique, l'approche biblique et l'approche théologique.

Coll. *Lex orandi*

296 pages, 20 €

Code Sodis 8296892

Disponible chez votre libraire habituel

ou à défaut à la Librairie du Cerf

• 24, rue des Tanneries – 75013 Paris

(frais de port en sus)